

First Sunday of Advent – November 30, 2025

WEEKLY SCHEDULE

HORARIO DE LA SEMANA

First Sunday of Advent, November 30th

7:30 am English

9:15 am Spanish

11:30 am English

1:30 pm Spanish

4:00 pm Bilingual Youth Mass

6:30 pm Spanish

Monday/lunes, December 1st

Mass: 9:00 am English

Tuesday/martes, December 2nd

Mass 9:00 am Spanish

Wednesday/miércoles, December 3rd

Mass: 9:00 am English

Thursday/Jueves, December 4th

Mass: 9:00 am Spanish

Friday/Viernes, December 5th

Mass: 9:00 am Bilingual

Saturday/Sábado, December 6th

3:00 pm Confessions

4:30 pm English

6:30 pm Spanish

Second Sunday of Advent, December 7th

7:30 am English

9:15 am Spanish

11:30 am English

1:30 pm Spanish

4:00 pm Bilingual Youth Mass

6:30 pm Spanish



Advent Penance Service 2025

The following services have been scheduled to help you prepare for the Christmas season. Please take this opportunity to attend any of these services.

St. Christopher, Moreno Valley

Monday, December 1, 6:30 pm

St. James the Less, Perris

Tuesday, December 2, 6:30 pm

St Catherine of Alexandria, Temecula

Wednesday, December 3, 6:30 pm

St. Vincent Ferrer, Menifee

Thursday, December 4, 4:00-6:00 pm

Holy Spirit, Hemet

Thursday, December 4, 6:30 pm

St. Mother Teresa of Calcutta, Winchester

Friday, December 5, 6:30 pm

Our Lady of the Valley, Hemet

Tuesday, December 9, 6:30 pm

St. Martha, Murrieta

Wednesday, December 10, 6:30 pm

St. Anthony, San Jacinto

Thursday, December 11, 6:30 pm

2025 Diocesan Development Fund

UPDATE

Goal \$ 51,000

Pledges made \$ 45,363

Gifts received \$ 50,628

Donors 200 of 6,800 registered families!

We would like to thank all parishioners who have contributed to the 2025 DDF. Currently, we remain \$374 short of our goal. If you have not yet made a donation, there is still time to do so to help us reach our goal. Extra envelopes are available in the vestibule of the church.

We kindly encourage you to give a donation before Friday, December 5th, to ensure your payment is processed within this year's campaign.

Thank you for your support and may God bless you for your generosity.

Weekend of November 30, 2025

Sunday: Is 2:1-5/Ps 122:1-9/Rom 13:11-14/Mt 24:37-44

Monday: Is 4:2-6/Mt 8:5-11

Tuesday: Is 11:1-10/Lk 10:21-24

Wednesday: Is 25:6-10/Mt 15:29-37

Thursday: Is 26:1-6/Mt 7:21,24-27

Friday: Is 29:17-24/Mt 9:27-31

Saturday: Is 30:19-21,23-26/Mt 9:35-10:1,5-8

Next Sunday: Is 11:1-10/Ps 72:1-2,7-8,12 13,17/Rom 15:4-9/ Mt 3:1-12



Poinsettias for the Altar

If you would like to give a donation toward the poinsettias for the Altar in memory of a loved one, you may do so by donating the amount of \$12.00 for each poinsettia.

Please call the parish office to make your donation no later than Friday, December 5th.

We thank you in advance for your generosity.



Our Lady of Guadalupe Celebration

Friday, December 12th

Donations Needed

Our Lady of the Valley has begun to raise the money that is needed to help defray the cost of the Mariachi Band for the feast day.

If you would like to make a donation, please bring it to the office during normal business hours or call to donate by phone with a debit or credit card at 951-929-6131.

We thank you in advance for your generosity.



REPORT SEXUAL ABUSE

To report sexual abuse of a child by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free **Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090.**

Our Lady of the Valley

ADVENT RETREAT

PRESENTER:
FR. FRANCIS GRANT

Season of Preparation and Anticipation

Advent is a time to spiritually prepare for the coming of Christ, both in his birth and in his second coming.

Friday, December 5,
2025

Beginning with Mass at
9:00 am in the church

For More Information

951-929-6131



Christmas Gift Drive

We invite our parishioners to celebrate the true meaning of Christmas, by sharing gifts with the children of our community who are less fortunate. We are called to share the love of Christ, especially in this Christmas season.

Many families are experiencing financial hardship and are not able to buy toys for their children. You will see a Christmas tree with tags on it in the vestibule of the church. Please join us and help the children by taking a tag with you. You may bring an unwrapped new toy in its original package to the parish office during regular business hours. Each tag is a gift for a child, please feel free to help as many children as you would like.

Thank you for helping us make this a special Christmas and may God bless you for your generosity

Prayer Request



We ask you to pray for all those family members and friends from our parish community who have recently passed from death to the fulness of life, especially,

**Luis Fernando Barron Jr. +
Ramon Ignacio Garcia Gomez+**

We ask our Heavenly Father to grant them eternal rest and may His perpetual light shine upon them. Amen.



Coffee Hour

**Next Sunday,
December 7, 2025**

The coffee hour will be sponsored by the Decorations Committee in Hyland Hall. They will be selling carne asada tacos and chicken tacos.

We ask you to come to enjoy good food, fellowship and at the same time support their efforts.

Primer Domingo de Adviento – 30 de noviembre del 2025



Celebración de Nuestra Señora de Guadalupe

Viernes, 12 de Diciembre, 2025

Se aceptan donaciones

Nuestra Señora del Valle ha comenzado a recaudar el dinero necesario para el Mariachi para la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe.

Si desea hacer una donación para esta celebración, tráigala a la oficina o llame para donar por teléfono con una tarjeta de debito o credito. Por favor especifique que es para el Mariachi de Nuestra Señora de Guadalupe.

Le agradecemos de antemano su generosidad.



Campaña de Regalos Para Navidad

Invitamos a todos nuestros feligreses a celebrar el verdadero significado de la Navidad.

Muchas de nuestras familias están pasando por dificultades económicas y no les será posible comprar juguetes para sus niños. Es por esto que los invitamos a tomar una o varias tarjetas del árbol de Navidad que se encuentra en el vestíbulo de la iglesia. Cada tarjeta representa un juguete.

Los juguetes tienen que ser nuevos y estar en su caja original. Favor de traer los juguetes sin envoltura de regalo a la oficina de la parroquia durante horas hábiles.

¡Gracias por ayudarnos a hacer de esta navidad una época especial, y que Dios los bendiga por su generosidad!

FONDO DEL DESARROLLO

DIOCESANO 2025

Cantidades Actualizadas

Meta	\$ 51,000
Promesas	\$ 45,363
Donaciones recibidas	\$ 50,628
Donadores	200 de 6,800 familias registradas

Muchas gracias a todos los feligreses que han contribuido al fondo del desarrollo Diocesano. Aún estamos \$374 dls. faltantes de nuestra meta. Si aún no ha contribuido con una donación todavía esta a tiempo de hacerlo para ayudarnos a lograr la meta. En el vestíbulo de la iglesia encontrará sobres disponibles.

Le pedimos amablemente que haga su donación antes del viernes, 5 de diciembre para asegurarnos que su pago sea procesado dentro de la campaña de este año.

Gracias por su apoyo y que Dios los bendiga por su generosidad.



Flores de Noche Buena para el Altar

Si desea dar una donación para las flores de noche buena para el Altar en memoria de algún ser querido, puede hacerlo dando una donación de \$12 dls. por cada maceta. Favor de llamar a la oficina para dar su donación antes del viernes, 5 de diciembre.

Muchas gracias de antemano por su generosidad.

REPORTE EL ABUSO SEXUAL

Para reportar el abuso sexual de un niño/a por un sacerdote, diacono, empleado, o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al: **1-888-206-9090**.

Nuestra Señora del Valle

RETIRO DE ADVIENTO

PRESENTADOR:
MINISTERIO MISIONEROS
DE LA PALABRA



Tiempo de Preparacion y Anticipacion

Adviento es un tiempo para prepararse espiritualmente para la venida de Cristo, en su nacimiento y en su segunda venida.



**Sábado, 6 de diciembre
2025**

**Comenzando a las 8 de
la mañana en la iglesia**

Para más información
951-929-6131

Fin de Semana del 30 de noviembre, 2025

Domingo: Is 2:1-5/Sal 122:1-9/Rom 13:11-14/Mt 24:37-44
Lunes: Is 4:2-6/Mt 8:5-11
Martes: Is 11:1-10/Lc 10:21-24
Miércoles: Is 25:6-10/Mt 15:29-37
Jueves: Is 26:1-6/Mt 7:21,24-27
Viernes: Is 29:17-24/Mt 9:27-31
Sábado: Is 30:19-21,23-26/Mt 9:35-10:1,5-8
Próximo Domingo: Is 11:1-10/Sal 72:1-2,7-8,12-13,17/ Rom 15:4-9/Mt 3:1-12



Servicios Penitenciales de Adviento 2025

Los siguientes servicios han sido agendados para ayudarle a prepararse para la temporada de navidad. Por favor tome la oportunidad de asistir a uno de estos servicios.

San Cristóbal, Moreno Valley

Lunes, 1ro de diciembre, 6:30 pm

Santiago el Menor, Perris

Martes, 2 de diciembre, 6:30 pm

Santa Catarina de Alejandría, Temecula

Miércoles, 3 de diciembre, 6:30 pm

San Vicente Ferrer, Menifee

Jueves, 4 de diciembre de 4:00-6:00 pm

Espíritu Santo, Hemet

Jueves, 4 de diciembre, 6:30 pm

Santa Madre Teresa de Calcutta, Winchester

Viernes, 5 de diciembre, 6:30 pm

Nuestra Señora del Valle, Hemet

Martes, 9 de diciembre, 6:30pm

Santa Marta, Murrieta

Miércoles, 10 de diciembre, 6:30pm

San Antonio, San Jacinto

Jueves, 11 de diciembre, 6:30 pm.